

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 41

[2011/206524]

8 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 2009 déterminant les modèles-types de règlement d'ordre intérieur et de convention pour les maisons de repos et les maisons de repos et de soins, pour les résidences services et pour les centres d'accueil de jour et/ou de soirée et/ou de nuit et pour les centres de soins de jour

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, notamment les articles 10, § 1^{er}, 8^o et 9^o, 11, § 2, 7^o et 8^o, et 12, § 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, notamment les articles 18, 7^o et 8^o, 19, 7^o et 8^o, et 20, 6^o et 7^o;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 2009 déterminant les modèles-types de règlement d'ordre intérieur et de convention pour les maisons de repos et les maisons de repos et de soins, pour les résidences services et pour les centres d'accueil de jour et/ou de soirée et/ou de nuit et pour les centres de soins de jour;

Vu l'avis de la Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé, donné le 12 mai 2011;

Vu l'avis n°50.245/4 du Conseil d'Etat, donné le 3 octobre 2011 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, tel que remplacé par la loi du 2 avril 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. L'article 5 de l'annexe 1^{re} de l'arrêté ministériel du 23 décembre 2009 déterminant les modèles-types de règlement d'ordre intérieur et de convention pour les maisons de repos et les maisons de repos et de soins, pour les résidences services et pour les centres d'accueil de jour et/ou de soirée et/ou de nuit et pour les centres de soins de jour est remplacé par le texte suivant :

« Art. 5. Les mesures de contention et/ou d'isolement.

La procédure relative aux mesures de contention et/ou d'isolement a pour but de garantir la sécurité des résidents qui présentent un danger pour eux-mêmes et/ou pour les autres résidents, dans le respect de leur droit fondamental à une liberté de mouvement.

La décision d'appliquer une mesure de contention et/ou d'isolement est prise par l'équipe de soins, en ce compris le médecin traitant du résident.

Cette décision indique la durée de la mesure qui ne peut excéder une semaine, les moyens utilisés ainsi que les mesures spécifiques de surveillance.

La prolongation éventuelle de la mesure est prise par l'équipe de soins, avec information au médecin traitant du résident.

Sauf cas de force majeure, la mise en œuvre de toute mesure de contention et/ou d'isolement sera précédée d'une information à la famille et/ou au représentant du résident.

La décision, comprenant les modalités de sa mise en œuvre est consignée dans le dossier individuel de soins.

Ces mentions sont signées par un infirmier et contresignées par le médecin traitant pour ce qui concerne les décisions initiales. ».

Art. 3. A l'annexe 2, article 4, du même arrêté, il est ajouté un § 7 rédigé comme suit :

« § 7. A partir du 1^{er} janvier 2011, une ristourne de 0,30 euro sur le prix d'hébergement est octroyée par journée d'hébergement pour laquelle l'intervention d'un organisme assureur est accordée.

Ce montant est lié à l'indice pivot 112,72 dans la base 2004 = 100 et est adapté conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume dans le secteur public. ».

Art. 4. L'article 7 de l'annexe 5 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Art. 7. Les mesures de contention et/ou d'isolement.

La procédure relative aux mesures de contention et/ou d'isolement a pour but de garantir la sécurité des résidents qui présentent un danger pour eux-mêmes et/ou pour les autres résidents, dans le respect de leur droit fondamental à une liberté de mouvement.

La décision d'appliquer une mesure de contention et/ou d'isolement est prise par l'équipe de soins, en ce compris le médecin traitant du résident. Cette décision indique la durée de la mesure qui ne peut excéder une semaine, les moyens utilisés ainsi que les mesures spécifiques de surveillance.

La prolongation éventuelle de la mesure est prise par l'équipe de soins, avec information au médecin traitant du résident.

Sauf cas de force majeure, la mise en œuvre de toute mesure de contention et/ou d'isolement sera précédée d'une information à la famille et/ou au représentant du résident.

La décision, comprenant les modalités de sa mise en œuvre est consignée dans le dossier individuel de soins.

Ces mentions sont signées par un infirmier et contresignées par le médecin traitant pour ce qui concerne les décisions initiales. ».

Namur, le 8 décembre 2011.

E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 41

[2011/206524]

8 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 2009 tot bepaling van de type-modellen van huishoudelijk reglement en van overeenkomst voor de rusthuizen en rust- en verzorgingshuizen, de serviceflats en de dag- en/of avond- en/of nachtopvangcentra en de dagverzorgingscentra

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de huisvesting en de opvang van bejaarde personen, inzonderheid op de artikelen 10, § 1, 8^o en 9^o, 11, § 2, 7^o en 8^o, en 12, § 1, 2^o;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, inzonderheid op de artikelen 18, 7^o en 8^o, 19, 7^o en 8^o, en 20, 6^o en 7^o;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 2009 tot bepaling van de type-modellen van huishoudelijk reglement en van overeenkomst voor de rusthuizen en rust- en verzorgingshuizen, de serviceflats en de dag- en/of avond- en/of nachtopvangcentra en de dagverzorgingscentra;

Gelet op het advies van de « Commission wallonne des aînés du Conseil wallon de l'action sociale et de la santé » (Waalse Seniorencommissie van de Waalse Raad voor Sociale Actie en Gezondheid), gegeven op 12 mei 2011;

Gelet op het advies nr. 50.245/4 van de Raad van State, uitgebracht op 3 oktober 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen bij de wet van 2 april 2003,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Artikel 5 van bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 23 december 2009 tot bepaling van de type-modellen van huishoudelijk reglement en van overeenkomst voor de rusthuizen en rust- en verzorgingshuizen, de serviceflats en de dag- en/of avond- en/of nachtopvangcentra en de dagverzorgingscentra wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Bedwingings- en/of isoleringsmaatregelen.

De procedure betreffende de bedwingings- en/of isoleringsmaatregelen dient om de veiligheid te waarborgen van de bewoners die een gevaar voor zichzelf en/of de overige bewoners vormen, met inachtneming van hun fundamenteel recht op bewegingsvrijheid.

De beslissing tot toepassing van een bedwingings- en/of isoleringsmaatregel wordt genomen door de verzorgingsploeg, met inbegrip van de huisarts van de bewoner.

Die beslissing vermeldt de duur van de maatregel (hoogstens een week), de aangewende middelen, alsook de specifieke toezichtsmaatregelen.

De maatregel kan eventueel verlengd worden door de verzorgingsploeg, die de huisarts van de bewoner daarvan kennis geeft.

Het gezin en/of de vertegenwoordiger van de bewoner worden/wordt in kennis gesteld van de uitvoering van elke bedwingings- en/of isoleringsmaatregel, behalve overmacht.

De beslissing wordt samen met de modaliteiten voor haar uitvoering opgenomen in het individuele verzorgingsdossier.

Die meldingen worden getekend door een verpleger en medeondertekend door de huisarts wat de initiële beslissingen betreft. ».

Art. 3. In bijlage 2 bij hetzelfde besluit wordt artikel 4 aangevuld met een § 7, luidend als volgt :

« § 7. Vanaf 1 januari 2011 wordt een korting van 0,30 euro op de huisvestingsprijs toegestaan per huisvestingsdag waarvoor de tegemoetkoming van een verzekeringsinstelling wordt verleend.

Dat bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 112,72 (basis 2004 = 100) en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Art. 4. In bijlage 5 bij hetzelfde besluit wordt artikel 7 vervangen als volgt :

« Art. 7. Bedwingings- en/of isoleringsmaatregelen.

De procedure betreffende de bedwingings- en/of isoleringsmaatregelen dient om de veiligheid te waarborgen van de bewoners die een gevaar voor zichzelf en/of de overige bewoners vormen, met inachtneming van hun fundamenteel recht op bewegingsvrijheid.

De beslissing tot toepassing van een bedwingings- en/of isoleringsmaatregel wordt genomen door de verzorgingsploeg, met inbegrip van de huisarts van de bewoner.

Die beslissing vermeldt de duur van de maatregel (hoogstens een week), de aangewende middelen, alsook de specifieke toezichtsmaatregelen. De maatregel kan eventueel verlengd worden door de verzorgingsploeg, die de huisarts van de bewoner daarvan kennis geeft.

Het gezin en/of de vertegenwoordiger van de bewoner worden/wordt in kennis gesteld van de uitvoering van elke bedwingings- en/of isoleringsmaatregel, behalve overmacht.

De beslissing wordt samen met de modaliteiten voor haar uitvoering opgenomen in het individuele verzorgingsdossier.

Die meldingen worden getekend door een verpleger en medeondertekend door de huisarts wat de initiële beslissingen betreft. ».

Namen, 8 december 2011.

E. TILLIEUX